# /// PARKSIDE

# Inhaltsverzeichnis

Einleitung14	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	
Abgebildete Komponenten	
Lieferumfang	
Technische Daten	
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	
1. Arbeitsplatzsicherheit	
2. Elektrische Sicherheit	-
3. Sicherheit von Personen	
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	
Sicherheitshinweise für Hämmer.	
1) Sicherheitshinweise für alle Arbeiten	
2) Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer mit Bohrhämmern	
Originalzubehör/-zusatzgeräte	
Vor der Inbetriebnahme	Q
Akku-Pack laden	
Akkuzustand ablesen	
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	
Inbetriebnahme	9
Werkzeug auswählen.	
Werkzeugwechsel	0
SDS-Werkzeug/Schnellspannbohrfutter einsetzen	0
SDS-Werkzeug entnehmen	0
Bedienung	0
Drehrichtung einstellen	0
Ein-/Ausschalten	1
Drehzahl/Schlagzahl einstellen	
Wartung und Reinigung21	1
Entsorgung	1
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	2
Service	
Importeur	
•	
Original-Konformitätserklärung24	
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	5

### **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertliges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weilergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum:

- Hammerbohren in Ziegel, Beton und Gestein
- Meißeln in Beton, Gestein und Verputz
- Bohren/Schrauben in Gestein, Holz und Metall
  Jede andere Verwendung oder Veränderung des
  Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt
  erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Abgebildete Komponenten

- Funktionswahlschalter
- 2 Entriegelungstaste des Funktionswahlschalters
- 3 Drehrichtungsumschalter
- Ein-/Ausschalter
- Akku-Pack\*
- 6 Akku-LED
- Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 8 LED-Arbeitsleuchte
- Staubschutzkappe
- Werkzeugaufnahme
- VerriegelungshülseSchnellspannbohrfutter
- Schrauberbits
- O SDS-Bohrer
- 1 Holzbohrer
- **⊕** Ladegerät\*■ 14 | DE | AT | CH

\* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIFFERLIMFANG ENTHALTEN

#### Lieferumfana

- 1 12 V Akku-Bohrhammer
- 1 zweihülsiges 10 mm Schnellspannbohrfutter mit SDS Aufnahme
- 2 Bohrer mit SDS Aufnahme, 6 mm, 8 mm
- 2 Bohrer für Holz, 3 mm, 5 mm
- 4 50 mm Schraubbits, SL5, PH2, PH1, T25
- 1 Tragekoffer
- 1 Betriebsanleitung

### **Technische Daten**

Nennspannung 12 V == (Gleichstrom)Leerlaufdrehzahl  $n_0 \text{ 0-900 min}^{-1}$ Schlagzahl  $0-6575 \text{ min}^{-1}$ 

Schlagenergie ca. 1,1 Joule Max. Bohrdurchmesser 10 mm für Metall

13 mm für Beton 13 mm für Holz

Das Gerät ist Teil der X/21/... Serie von Parkside und kann mit Akkus der X/21/... Serie von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie **Kizu...** von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **Kizu...** von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, diese Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAPK 12 A1/A2/A3/B1/B3/C1/D1/

PAPK 12 2.5/5.0 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit

folgenden Ladegeräten zu laden: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/

PDSLG 12 A1.



### Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Bohrhämmern

Schalldruckpegel	L	=	92,6	dB
Unsicherheit	K	=	3	dB
Schallleistungspegel	Lwa	=	100,6	dB
Unsicherheit	K	=	3	dB

#### Gehörschutz tragen!

### Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

$$\begin{array}{lll} \text{Frontgriff} & & \alpha_{h(NO)} = 4,391 \; \text{m/s}^2, \; \text{K} = 1,5 \; \text{m/s}^2 \\ & \alpha_{h(Chisq)} = 8,166 \; \text{m/s}^2, \; \text{K} = 1,5 \; \text{m/s}^2 \\ & hinterer \; \text{Griff} & \alpha_{h(NO)} = 4,382 \; \text{m/s}^2, \; \text{K} = 1,5 \; \text{m/s}^2 \\ & \alpha_{h(Chisq)} = 9,156 \; \text{m/s}^2, \; \text{K} = 1,5 \; \text{m/s}^2 \\ \end{array}$$

### HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und k\u00f6nnen zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### **⚠ WARNUNG!**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen k\u00f6nnen w\u00e4hrend der tats\u00e4chlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten obweichen, obh\u00e4ngig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkst\u00fcck bearbeitet wird.

#### **M** WARNUNG!

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, duer ohne Belastung füuft).



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### **⚠ WARNUNG!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

#### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen veringern das Risiko eines elektrischen Schlages
- b) Vermeiden Sie K\u00f6rperkontakt mit geerdeten Oberfl\u00e4chen wie von Rohren, Heizungen, Herden und K\u00f6hlschr\u00e4nken. Es besteht ein erh\u00f6htes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr K\u00f6rper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelle Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters ver mindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie m\u00fcde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthoften Verletzungen f\u00fchren.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringart das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, konn dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschaften. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Hallen Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden k\u00f6nnen, sind diese anzuschlie\u00e4en und richtig zu verwenden Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gef\u00e4fnrdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

■ 16 | DE | AT | CH



# 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
   Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem possenden Elektrowerkzeug orbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeintröchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugses reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatz-werkeug euw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorheraessehenen Situationen.

### 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, N\u00e4geln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenst\u00e4nden, die eine \u00dcberb\u00fcr\u00fckung der Kontakte verursachen k\u00f6nnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

### **/// PARKSIDE**

- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.







Schützen Sie den

Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

#### 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

### Sicherheitshinweise für Hämmer

### 1) Sicherheitshinweise für alle **Arbeiten**



Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken

b) Benutzen Sie Zusatzgriffe, wenn diese mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen

c) Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriaer Drehzahl und während das Bohrwerkzeug Kontakt mit dem Werkstück hat. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen

### 2) Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer mit Bohrhämmern

- a) Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während das Bohrwerkzeug Kontakt mit dem Werkstück hat. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzunaen führen.
- c) Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrwerkzeug aus. Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

#### **⚠ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!**

- ► Beim Bearbeiten von Materialien können schädliche/giftige Stäube enstehen, die eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen können

Tragen Sie eine Schutzbrille.

■ ACHTUNG LEITUNGEN! GEFAHR!

Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.

■ 18 | DE | AT | CH



### Originalzubehör/-zusatzgeräte

 Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

### **△** WARNUNG!

Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

#### Vor der Inbetriebnahme

#### Akku-Pack laden

### ⚠ VORSICHT!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

### **△** WARNUNG!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie

Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

#### HINWEIS

- Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise wollständig auf. Sie können den Li-lonen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C leigt. Soll ein Lithium-lonen-Akku l\u00e4ngere Zeit gelagert werden, muss regelm\u00e4\u00e5lig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll k\u00e4hl und 10 k\u00fah leiner Umgebungs stemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.

- Nehmen Sie ggf. den Akku aus dem Gerät
- Stecken Sie den Akku-Pack 5 in das Ladegerät 6.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, Trennen Sie das Ladegerät f
   vom Stromnetz.
- ♦ Ziehen Sie den Akku-Pack ⑤ aus dem Ladegerät ⑥.
- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker

### Akkuzustand ablesen

Der Zustand bzw. die Restleistung wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **(3)** wie folgt

ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung ROT/ORANGE = mittlere Ladung ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

### Akku-Pack ins Gerät einsetzen/ entnehmen

#### Akku-Pack einsetzen

 Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter 3 in Mittelstellung (Sperre). Lassen Sie den Akku-Pack 3 in den Griff einrasten.

#### Akku-Pack entnehmen

 Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 7 und entnehmen Sie den Akku-Pack 5.

#### Inbetriebnahme

### HINWEIS

PBHAP 12 A1 DE | AT | CH | 19 ■

### Werkzeug auswählen

- Zum Hammerbohren benötigen Sie ein SDS-Plus-Einsatzwerkzeug, wie die SDS-Bohrer •
- Zum Bohren ohne Schlag in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff k\u00f6nnen Sie ein geeignetes SDS-Plus-Einsatzwerkzeug, ein Einsatzwerkzeug mit Sechskantschaft oder Rundschaft verwenden.

### Werkzeugwechsel

- Mit der Werkzeugaufnahme ® können Sie das Einsatzwerkzeug einfach und bequem ohne Verwendung zusätzlicher Werkzeuge wechseln.
- Das SDS-Plus-Einsatzwerkzeug ist systembedingt frei beweglich. Dadurch entsteht beim Leerlauf eine Rundlaufabweichung. Dies hat keine Auswirkungen auf die Genauigkeit des Bohrlochs, da sich der Bohrer beim Bohren selbst zentriert.
- Die Staubschutzkappe ① verhindert weitgehend das Eindringen von Bohrstaub in die Werkzeugaufnahme ① während des Betriebes Achten Sie beim Einsetzen des Werkzeuges darauf, dass die Staubschutzkappe ① nicht beschädigt wird.

### HINWEIS

Eine beschädigte Staubschutzkappe (1) ist sofort zu ersetzen. Es wird empfohlen, dies von einem Kundendienst vornehmen zu lassen.

### SDS-Werkzeug/Schnellspannbohrfutter einsetzen

### **△** WARNUNG!

- Benutzen Sie das Schnellspannbohrfutter **12** nicht im Hammerbohr- oder Meißelbetrieb!
- Setzen Sie das Werkzeug drehend in die Werkzeugaufnahme @ ein, bis es hörbar einrastet.

 Überprüfen Sie durch Ziehen des Werkzeugs die einwandfreie Verriegelung. Das Werkzeug hat systembedingt ein radiales Spiel.

#### SDS-Werkzeug entnehmen

 Ziehen Sie die Verriegelungshülse 

 nach hinten und entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.

### **Bedienung**

### Funktionswahlschalter

Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste 20
des Funktionswahlschalters 10. Drehen Sie
den Funktionswahlschalter 10 so, dass die gewünschte Symbolik an der Pfeil-Markierung
einrastet:

Funktion	Symbol
Bohren/Schrauben	
Meißeln	T
Hammerbohren	\$T

### Drehrichtung einstellen

#### HINWEIS

- Betätigen Sie den Funktionswahlschalter 
  nur bei Stillstand des Elektrowerkzeuges.
- Mit dem Drehrichtungsumschalter ③ können Sie die Drehrichtung des Elektrowerkzeuges ändern. Bei gedrücktem Ein-/Ausschalter ④ ist dies jedoch nicht möglich.

#### Rechtslauf

 Zum Bohren und Eindrehen von Schrauben drücken Sie den Drehrichtungsumschalter 3 nach links bis zum Anschlag durch.

### Linkslauf

 Zum Lösen bzw. Herausdrehen von Schrauben und Muttern drücken Sie den Drehrichtungsumschalter (a) nach rechts bis zum Anschlag durch.

### Ein-/Ausschalten

### Einschalten

- Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges den Ein-/Ausschalter () und halten Sie ihn gedrückt.
- Die LED-Arbeitsleuchte ⑧ leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem Ein-/Ausschalter 4 und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

#### Ausschalten

- Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter 4 los
- Bei niedrigen Temperaturen erreicht das Elektrowerkzeug erst nach einer gewissen Zeit die volle Hammerleistung/Schlagleistung.
- Um Energie zu sparen, schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn Sie es benutzen.

### Drehzahl/Schlagzahl einstellen

■ Sie können die Drehzahl/Schlagzahl des eingeschalteten Elektrowerkzeugs stufenlos regulieren, je nachdem, wie weit Sie den Ein-/Ausschalter 4 eindrücken. Leichter Druck auf den Ein-/Ausschalter 4 bewirkt eine niedrige Drehzahl/Schlagzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl/Schlagzahl.

#### Auslaufbremse

■ Beim Loslassen des Ein-/Ausschalters 4 wird das Bohrfutter abgebremst und dadurch das Nachlaufen des Einsatzwerkzeuges verhindert.

### **Wartung und Reinigung**



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Der Akku-Bohrhammer ist wartungsfrei.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

### Entsorgung







Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unter-

liegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durch-

gestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

### Für den deutschen Markt ailt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

**PBHAP 12 A1** 

DE | AT | CH | 21 |

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebe-

nenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

### Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht einaeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötiat.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl

- für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

# Garantiezeit und gesetzliche

Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtia.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

■ 22 | DE | AT | CH



### Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hin-

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449982\_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rückoder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige M\u00e4ngel auftreten, kontaktieren Sie zun\u00e4chst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



**PBHAP 12 A1** 

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und skönnen mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449982\_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### **△ WARNUNG!**

► Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofackraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz) E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33 E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449982\_2310

### Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND www.kompernass.com

DE | AT | CH | **23** ■



### Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und ES-Richtlinien übererinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU, nur Ladegerät)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)\*

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020

EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: 12V Akku-Bohrhammer PBHAP 12 A1

Herstellungsjahr: 04-2024

Seriennummer: IAN 449982\_2310

Bochum, 23.02.2024

Joseph CE

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.